



EVROPSKI PARLAMENT

2009 – 2014

---

*Odbor za kulturo in izobraževanje*

---

**2010/2307(INI)**

17.3.2011

# **PREDLOGI SPREMEMB 1–225**

**Osnutek poročila**  
**Milan Zver**  
(PE454.618v01-00)

Pobuda Mladi v gibanju: okvir za izboljšanje sistema splošnega in poklicnega izobraževanja v Evropi  
(2010/2307(INI))

AM\_Com\_NonLegReport

**SL**

**Predlog spremembe 1**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Navedba sklicevanja 2 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**- ob upoštevanju sklepov Sveta z dne 19. novembra 2010 o pobudi Mladi v gibanju, ki priznava pomen bolj povezanega, medsektorskega pristopa v odgovor na izzive, s katerimi se soočajo mladi,**

Or. en

**Predlog spremembe 2**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Navedba sklicevanja 11 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**– ob upoštevanju sporočila Komisije z dne 9. junija 2010 z naslovom Nova spodbuda za evropsko sodelovanje v poklicnem izobraževanju in usposabljanju v podporo strategiji EU 2020 (KOM(2010)296),**

Or. de

**Predlog spremembe 3**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava A a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**Aa. ker je kriza še posebej močno prizadela zlasti mlade in ker je stopnja brezposelnosti med mladimi v državah EU višja od 20 %, kar je dvakrat več od povprečja pri odraslih, v nekaterih**

*državah pa znaša celo več kot 40 %,*

Or. es

**Predlog spremembe 4**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava C**

*Predlog resolucije*

C. ker pobuda Mladi v gibanju krepi obstoječo strategijo EU za mlade (KOM(2009)0200), saj jim zagotavlja znanje in *spretnosti*, ki so potrebne za *dostop do trga dela*,

*Predlog spremembe*

C. ker pobuda Mladi v gibanju krepi obstoječo strategijo EU za mlade (KOM(2009)0200), saj jim zagotavlja znanje, *spretnosti* in *kompetence*, ki so potrebne za *delo in življenje*,

Or. en

**Predlog spremembe 5**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava C**

*Predlog resolucije*

C. ker pobuda Mladi v gibanju krepi obstoječo strategijo EU za mlade (KOM(2009)0200), saj jim zagotavlja znanje in spretnosti, ki so potrebne za dostop do trga dela,

*Predlog spremembe*

C. ker pobuda Mladi v gibanju krepi obstoječo strategijo EU za mlade (KOM(2009)0200), saj jim zagotavlja znanje in spretnosti, ki so potrebne *zlasti* za dostop do trga dela,

Or. fr

**Predlog spremembe 6**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava D**

*Predlog resolucije*

D. ker si pobuda Mladi v gibanju kot vodilna pobuda strategije Evropa 2020 prizadeva z boljšo uporabo obstoječih evropskih programov povečati privlačnost visokošolskega izobraževanja v Evropi ter izboljšati splošno kakovost vseh ravni izobraževanja in usposabljanja ter kakovost mobilnosti pri študiju in delu;

*Predlog spremembe*

*(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)*

Or. pl

**Predlog spremembe 7**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava D**

*Predlog resolucije*

D. ker si pobuda Mladi v gibanju kot vodilna pobuda strategije Evropa 2020 prizadeva z boljšo uporabo obstoječih evropskih programov povečati privlačnost visokošolskega izobraževanja v Evropi ter izboljšati splošno kakovost vseh ravni izobraževanja in usposabljanja ter kakovost mobilnosti pri študiju in delu;

*Predlog spremembe*

D. ker si pobuda Mladi v gibanju kot vodilna pobuda strategije Evropa 2020 prizadeva z boljšo uporabo obstoječih evropskih programov **v njihovi sedanji obliki** povečati privlačnost visokošolskega izobraževanja v Evropi ter izboljšati splošno kakovost vseh ravni izobraževanja in usposabljanja ter kakovost mobilnosti pri študiju in delu;

Or. de

**Predlog spremembe 8**  
**Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava E a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ea. ker je predsednik Komisije izjavil, da morajo imeti „do leta 2020 vsi mladi v***

*Evropi možnost opraviti del izobraževanja  
v drugih državah članicah“,*

Or. en

**Predlog spremembe 9**

**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**

**Uvodna izjava E a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*Ea. ker zaradi postopnega zmanjševanja  
javnih vlaganj v univerze in posledičnega  
povišanja šolnin in/ali znižanja socialne  
podpore in štipendij vse več študentov  
prekinja šolanje na univerzi, kar povečuje  
socialno vrzel,*

Or. pt

**Predlog spremembe 10**

**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**

**Uvodna izjava E a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*Ea. ker je človeški kapital strateško orodje  
za zagotavljanje uspešnega gospodarskega  
in družbenega razvoja družbe,*

Or. es

**Predlog spremembe 11**

**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**

**Uvodna izjava F**

*Predlog resolucije*

***F. ker so gospodarski stroški slabih rezultatov v izobraževanju bistveno višji od stroškov finančne krize,***

***črtano***

*Predlog spremembe*

Or. pl

**Predlog spremembe 12  
Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije  
Uvodna izjava F**

*Predlog resolucije*

***F. ker so gospodarski stroški slabih rezultatov v izobraževanju bistveno višji od stroškov finančne krize,***

***črtano***

*Predlog spremembe*

Or. de

**Predlog spremembe 13  
Georgios Papanikolaou (Georgios Papanikolaou)**

**Predlog resolucije  
Uvodna izjava F a (novo)**

*Predlog resolucije*

***Fa. ker želi, sodeč po podatkih Europassa, vse več mladih potovati po Evropski uniji iz izobraževalnih ali poklicnih razlogov,***

*Predlog spremembe*

Or. el

**Predlog spremembe 14  
Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije  
Uvodna izjava G**

*Predlog resolucije*

G. ker je izobraževanje temeljnega pomena za spodbujanje ustvarjalnosti in inovacijskega potenciala mladih; ker izobraževanje ljudem zagotavlja potrebna orodja za intelektualni *in socialni* razvoj,

*Predlog spremembe*

G. ker je izobraževanje temeljnega pomena za spodbujanje ustvarjalnosti in inovacijskega potenciala mladih; ker izobraževanje ljudem zagotavlja potrebna orodja za intelektualni razvoj, ***vstop na trg dela, osebni razvoj ter prevzemanje družbene in državljanske vloge,***

Or. fr

**Predlog spremembe 15**

**Milan Zver**

**Predlog resolucije**

**Uvodna izjava G**

*Predlog resolucije*

G. ker je izobraževanje temeljnega pomena za spodbujanje ustvarjalnosti in inovacijskega potenciala mladih; ker izobraževanje ljudem zagotavlja potrebna orodja za intelektualni in socialni razvoj,

*Predlog spremembe*

G. ker je izobraževanje temeljnega pomena za spodbujanje ustvarjalnosti in inovacijskega potenciala mladih; ker izobraževanje ljudem zagotavlja potrebna orodja za ***čustveni***, intelektualni in socialni razvoj,

Or. en

**Predlog spremembe 16**

**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**

**Uvodna izjava H**

*Predlog resolucije*

H. ker različne raziskave kažejo, da mobilnost prispeva k ***občutku evropskega državljanstva*** in vključenosti v demokratične procese,

*Predlog spremembe*

H. ker različne raziskave kažejo, da mobilnost prispeva k ***dejavni civilni družbi*** in vključenosti v demokratične procese,

Or. pl



**Predlog spremembe 17**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava H**

*Predlog resolucije*

H. ker različne raziskave kažejo, da mobilnost *prispeva* k občutku evropskega državljanstva in vključenosti v demokratične procese,

*Predlog spremembe*

H. ker različne raziskave kažejo, da mobilnost *in dostop do zaposlitve prispevata* k občutku evropskega državljanstva in vključenosti v demokratične procese,

Or. pt

**Predlog spremembe 18**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava H a (novo)**

*Predlog resolucije*

**Predlog spremembe 19**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava H b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*Ha. ker lahko programi mobilnosti povečajo priložnosti na trgu dela za dobro usposobljene mlade, vendar pogosto niso na voljo tistim z nižjo stopnjo kvalifikacij,*

Or. de

*Predlog spremembe*

*Hb. ker morajo biti programi mobilnosti dostopni vsem mladim, ne glede na izbrano obliko izobraževanja,*

**Predlog spremembe 20**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava I**

*Predlog resolucije*

I. ker se je bolonjski proces v prvem desetletju srečal s številnimi težavami pri izvajanju svojih ciljev in prizadevanjih za razvoj visokega šolstva v Evropi,

*Predlog spremembe*

I. ker se je bolonjski proces v prvem desetletju srečal s številnimi težavami pri izvajanju svojih ciljev in prizadevanjih za razvoj visokega šolstva v Evropi, ***vključno s pomanjkanjem čezmejnega priznavanja univerzitetnih izpitnih rezultatov in omejeno mobilnostjo predavateljev,***

Or. pl

**Predlog spremembe 21**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava I a (novo)**

*Predlog resolucije*

***Ia. ker so univerze glavna zakladnica idej, ki bi lahko zagotovile oživitev po gospodarski in finančni krizi, in je zato pomembno, da se ohrani njihova avtonomija,***

*Predlog spremembe*

Or. pt

**Predlog spremembe 22**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava J a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ja. ker je vse težje najti stalno in ustrezno plačano zaposlitev, kar je glavni vir socialne nestabilnosti in vse močnejših protievropskih čustev,***

Or. pt

**Predlog spremembe 23**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava J a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ja. ker je za mlade sam prehod iz izobraževanja in usposabljanja v poklicno življenje velik izziv,***

Or. de

**Predlog spremembe 24**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava K**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

K. ker se je v času krize še okrepila potreba po reformi naših gospodarstev ter družb in ker je nujno, da te reforme podprejo sistemi visokokakovostnega poklicnega izobraževanja in usposabljanja, saj bi ***bila*** tako ***Evropa*** bolje ***pripravljena*** za spopadanje s sedanjimi in prihodnjimi izzivi,

K. ker se je v času krize še okrepila potreba po reformi naših gospodarstev ter družb in ker je nujno, da te reforme podprejo sistemi visokokakovostnega poklicnega izobraževanja in usposabljanja, saj bi ***bile*** tako ***evropske države*** bolje ***pripravljene*** za spopadanje s sedanjimi in prihodnjimi izzivi,

Or. pl

**Predlog spremembe 25**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava K a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ka. ker je stopnja brezposelnosti med mladimi skoraj 21-odstotna in tako eden od najnujnejših izzivov v Evropi,***

Or. de

**Predlog spremembe 26**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava L**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

L. ker je prostovoljstvo pomembna priložnost za pridobitev dodatnega znanja, ***saj državljanom pomaga, da razvijejo občutek*** družbene odgovornosti, zlasti v okviru letošnjega evropskega leta prostovoljstva,

L. ker je prostovoljstvo pomembna priložnost za pridobitev dodatnega znanja ***prek formalnega in priložnostnega učenja, za razvijanje občutka*** družbene odgovornosti, ***razumevanje pomena evropskega združevanja in za dejavno delovanje kot evropskih državljanov na zelo različnih področjih, ter ker je treba to priložnost spodbujati,*** zlasti v okviru letošnjega evropskega leta prostovoljstva,

Or. fr

**Predlog spremembe 27**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava L a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***La. ker so mladinske organizacije glavni ponudniki neformalnega izobraževanja, ki***

*dopolnjuje formalno izobraževanje in je bistvenega pomena, če želimo mlade opremiti z znanjem in kompetencami, da postanejo dejavni državljani in da se jim olajša dostop do trga dela; ker mladinske organizacije s tem pomagajo uresničevati cilje strategije Evropa 2020,*

Or. en

**Predlog spremembe 28**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava M**

*Predlog resolucije*

M. ker je izjemno pomembno vključiti mlade v proces odločanja, da se jim zagotovi občutek lastne odgovornosti in omogoči dejavno prispevanje mnenj k strategiji za mlade,

*Predlog spremembe*

M. ker je izjemno pomembno vključiti mlade **in mladinske organizacije, ki jih zastopajo**, v proces odločanja, da se jim zagotovi občutek lastne odgovornosti in omogoči dejavno prispevanje mnenj k strategiji za mlade,

Or. en

**Predlog spremembe 29**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava M**

*Predlog resolucije*

M. ker je izjemno pomembno vključiti mlade v proces odločanja, da se jim zagotovi občutek lastne odgovornosti in omogoči dejavno prispevanje mnenj k strategiji za mlade,

*Predlog spremembe*

M. ker je izjemno pomembno vključiti mlade **in različne mladinske organizacije, ki jih zastopajo**, v proces odločanja, da se jim zagotovi občutek lastne odgovornosti in omogoči dejavno prispevanje mnenj k strategiji za mlade,

Or. en

**Predlog spremembe 30**  
**Hrisula Paliadelis (Chrysoula Paliadelis)**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava M a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ma. ker je osrednji cilj pobude Mladi v gibanju razširiti evropsko kohezijo in vzgojiti državljane, ki se bodo zavedali svoje evropske identitete,***

Or. el

**Predlog spremembe 31**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava M a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ma. ker so mnogi mladi ujeti v sponah dolgoročne brezposelnosti, negotovih zaposlitev ali podzaposlenosti in se morajo spopadati s finančnimi in stanovanjskimi težavami,***

Or. fr

**Predlog spremembe 32**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Uvodna izjava M b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***Mb. ker se število mladih, ki lahko odidejo v tujino, zlasti v okviru programov EU, ne povečuje dovolj hitro in ker obstajajo velike razlike glede na družbeno skupino***

*in mesto prebivanja,*

Or. fr

**Predlog spremembe 33**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 1**

*Predlog resolucije*

1. pozdravlja pobudo Mladi v gibanju kot politično pobudo za spodbujanje programov izobraževanja, mobilnosti in **mladinskih** programov ter kot spodbudo državam članicam za uresničitev ciljev strategije EU 2020;

*Predlog spremembe*

1. pozdravlja pobudo Mladi v gibanju kot politično pobudo za spodbujanje programov izobraževanja, mobilnosti in programov **zaposlovanja mladih** ter kot spodbudo državam članicam za uresničitev ciljev strategije EU 2020;

Or. en

**Predlog spremembe 34**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 1 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***1a. poudarja, da pobuda Mladi v gibanju spodbuja visokošolske ustanove, naj dvignejo standarde z okrepljenim sodelovanjem z ustanovami po vsem svetu, in poudarja, da je lahko sodelovanje z ameriškimi ustanovami s tega vidika posebej koristno;***

Or. pl

**Predlog spremembe 35**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 2**

*Predlog resolucije*

2. poudarja, da je vlaganje v izobraževanje brez dvoma bistveno za vsakršno trajnostno rast in razvoj ter da financiranja mladih in izobraževanja tudi v času gospodarske krize ne bi smeli šteti za strošek, temveč za naložbo v prihodnost Evrope;

*Predlog spremembe*

*(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)*

Or. fr

**Predlog spremembe 36**  
**Georgios Papanikolaou (Georgios Papanikolaou)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 2 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**2a. obžaluje, da nacionalni načrti držav članic za spodbujanje izobraževalnih ciljev strategije Evropa 2020 sodeč po besedah Komisije niso zadostni;**

Or. el

**Predlog spremembe 37**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 2 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**2a. poudarja, da se kriza ne sme uporabljati kot izgovor za krčenje sredstev za izobraževanje, saj je visokošolsko izobraževanje za mlade potrebno za**



*premagovanje učinka krize; zato poudarja, da morajo imeti vsi mladi brezplačen dostop do šolanja, poklicnega izobraževanja in visokošolskega izobraževanja;*

Or. de

**Predlog spremembe 38**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 2 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*2a. priznava, da mora biti eden od ciljev visokošolskega izobraževanja zagotoviti zaposljivost, vendar poudarja, da mora tudi gojiti ustvarjalnost in inovativnost mladih ter jim pomagati pri intelektualnem in socialnem razvoju;*

Or. fr

**Predlog spremembe 39**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; *zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe;

Or. pl

**Predlog spremembe 40**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3**

*Predlog resolucije*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj **pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;**

*Predlog spremembe*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj **podpirajo države članice in jim pomagajo pri procesu izvajanja;**

Or. en

**Predlog spremembe 41**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3**

*Predlog resolucije*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

*Predlog spremembe*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice **in njihove regije s pristojnostmi na področju mladinske politike** izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

Or. en

**Predlog spremembe 42**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3**

*Predlog resolucije*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

*Predlog spremembe*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice **in regije z zakonodajnimi pristojnostmi na področju mladine in izobraževanja** izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

Or. es

**Predlog spremembe 43**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3**

*Predlog resolucije*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

*Predlog spremembe*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in **zlasti z uvedbo natančnih kazalnikov** analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju **teh glavnih ukrepov**, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

Or. fr

### **Predlog spremembe 44**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 3**

###### *Predlog resolucije*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

###### *Predlog spremembe*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu ***in zagotovila boljše usklajevanje med njimi;***

Or. en

### **Predlog spremembe 45**

**Nadja Hirsch**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 3**

###### *Predlog resolucije*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

###### *Predlog spremembe*

3. priznava, da je uspeh pobude Mladi v gibanju odvisen predvsem od tega, kako bodo države članice izvajale njene glavne ukrepe; zato poziva Evropsko komisijo, naj ***na podlagi kazalnikov napredka*** pozorno spremlja in analizira najpomembnejše elemente pri izvajanju, da bi državam članicam pomagala pri tem procesu;

Or. de

**Predlog spremembe 46**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 3 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**3a. priporoča evropskim institucijam, naj na področju izobraževanja vzpostavijo strukturiran dialog v okviru programa Izobraževanje in usposabljanje 2020, da bi tako zainteresirane strani na področju izobraževanja v celoti vključili v izvajanje izobraževalnih ukrepov v okviru pobude Mladi v gibanju v sodelovanju s strukturiranim dialogom o mladih;**

Or. en

**Predlog spremembe 47**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 4**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

4. poziva Komisijo, naj Evropskemu parlamentu redno poroča o učinkovitosti glavnih ukrepov pobude Mladi v gibanju;

4. poziva Komisijo, naj Evropskemu parlamentu redno poroča o učinkovitosti glavnih ukrepov pobude Mladi v gibanju **in o napredku, ki so ga zabeležile države članice;**

Or. en

**Predlog spremembe 48**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 4 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**4a. priporoča evropskim institucijam, naj na področju izobraževanja vzpostavijo strukturiran dialog v okviru programa Izobraževanje in usposabljanje 2020, da bi tako zainteresirane strani na področju izobraževanja v celoti vključili v izvajanje izobraževalnih ukrepov v okviru pobude Mladi v gibanju v sodelovanju s strukturiranim dialogom o mladih;**

Or. en

**Predlog spremembe 49**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5**

*Predlog resolucije*

5. poziva Komisijo, naj še naprej **vlaga** v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter **Mladi v akciji**;

*Predlog spremembe*

5. poziva Komisijo, naj še naprej **postopoma povečuje naložbe** v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus, **Mladi v akciji** ter **Evropska prostovoljska služba**;

Or. en

**Predlog spremembe 50**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5**

*Predlog resolucije*

5. poziva Komisijo, naj še naprej **vlaga** v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje

*Predlog spremembe*

5. poziva Komisijo, naj še naprej **podpira** v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje

(Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji;

(Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji;

Or. en

### **Predlog spremembe 51**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 5**

###### *Predlog resolucije*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji;

###### *Predlog spremembe*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga **in izboljšuje** programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji;

Or. en

### **Predlog spremembe 52**

**Nadja Hirsch**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 5**

###### *Predlog resolucije*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji;

###### *Predlog spremembe*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji **v njihovi sedanji obliki**;

Or. de

**Predlog spremembe 53**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5**

*Predlog resolucije*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji;

*Predlog spremembe*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji, ***ter naj še naprej vlaga v sodelovanje z državami kandidatkami in potencialnimi kandidatkami in pripravi predlog za programe mobilnosti in mladinske programe naslednje generacije skladno s cilji strategije 2020;***

Or. en

**Predlog spremembe 54**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5**

*Predlog resolucije*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji;

*Predlog spremembe*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus ter Mladi v akciji; ***poziva k učinkovitejšemu promoviranju teh programov in k boljšemu obveščanju skupin ciljnega prebivalstva o priložnostih, ki jih nudijo;***

Or. fr



**Predlog spremembe 55**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5**

*Predlog resolucije*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus *ter* Mladi v akciji;

*Predlog spremembe*

5. poziva Komisijo, naj še naprej vlaga v programe mobilnosti in mladinske programe, kot so vseživljenjsko učenje (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius, Grundtvig), Marie Curie, Erasmus Mundus *in* Mladi v akciji *ter naj pripravi predlog za programe mobilnosti in mladinske programe, ki bodo upoštevali cilj, da se do leta 2020 doseže mobilnost vseh mladih Evropejcev;*

Or. en

**Predlog spremembe 56**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 5 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*5a. poziva Komisijo, naj v prihodnjem večletnem finančnem okviru ohrani ločen program Mladi v akciji;*

Or. en

**Predlog spremembe 57**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

6. poziva države članice, naj *na vseh*

6. poziva države članice, naj podprejo

*ravnih zagotovijo večja vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni;*

izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni, *ter poudarja, da morajo odločitve o strategiji in financiranju na področju izobraževanja in šolstva sprejemati države članice;*

Or. pl

**Predlog spremembe 58**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6**

*Predlog resolucije*

6. *poziva* države članice, naj na vseh ravneh zagotovijo *večja* vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni;

*Predlog spremembe*

6. *spodbuja* države članice, naj na vseh ravneh zagotovijo *ustrezna* vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj, *kjer je to primerno*, finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni;

Or. en

**Predlog spremembe 59**  
**Hella Ranner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6**

*Predlog resolucije*

6. poziva države članice, naj na vseh ravneh zagotovijo večja vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni;

*Predlog spremembe*

*(Ne zadeva slovenske jezikovne različice, op. p.)*

Or. en

**Predlog spremembe 60**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6**

*Predlog resolucije*

6. poziva države članice, naj na vseh ravneh zagotovijo večja vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni;

*Predlog spremembe*

6. poziva države članice **in regije z zakonodajnimi pristojnostmi na področju mladine in izobraževanja**, naj na vseh ravneh zagotovijo večja vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni;

Or. es

**Predlog spremembe 61**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6**

*Predlog resolucije*

6. poziva države članice, naj na vseh ravneh zagotovijo večja vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni;

*Predlog spremembe*

6. poziva države članice, naj na vseh ravneh zagotovijo večja vlaganja v sisteme izobraževanja in usposabljanja ter naj finančno podprejo izvajanje programov mobilnosti EU na nacionalni ravni, **kakor tudi zagotovijo oz. še povišajo kakovost izobraževanja nasploh**;

Or. de

**Predlog spremembe 62**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**6a. je izrazito kritičen do načrta Komisije, da v sodelovanju z Evropsko investicijsko banko vzpostavi evropski sistem študentskih posojil kot dopolnitev sistemov držav članic, ter poudarja, da od študentov ne bi smeli zahtevati, naj prevzamejo kakršne koli stroške zaradi mobilnosti;**

Or. fr

**Predlog spremembe 63**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**6a. meni, da bi morala Komisija utrditi obstoječe izobraževalne programe, preden začne morebitne nove pobude;**

Or. en

**Predlog spremembe 64**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**6a. poziva Evropsko unijo, naj izkoristi svoje finančne instrumente za pomoč mladim ter bolje izkoristi Evropsko investicijsko banko in Evropski investicijski sklad;**

Or. es

**Predlog spremembe 65**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**6a. spodbuja države članice, naj si za cilj postavijo skupne naložbe v visoko šolstvo v višini vsaj 2 % BDP, kar je vrednost, ki jo priporoča Komisija v letnem pregledu rasti in zaposlovanja kot minimalno zahtevo za gospodarstva, temelječa na znanju;**

Or. en

**Predlog spremembe 66**  
**Iosif Matula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 6 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**6a. opozarja na pomen prilagodljivih izobraževalnih programov, ki so združljivi s sočasno zaposlitvijo;**

Or. ro

**Predlog spremembe 67**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

7. priporoča, da evropske institucije okrepijo strukturirani dialog z mladinskimi

7. priporoča, da evropske institucije okrepijo strukturirani dialog z mladinskimi

organizacijami in drugimi zainteresiranimi stranmi za razpravo o prednostnih nalogah in ukrepih za mlade;

organizacijami in drugimi zainteresiranimi stranmi za razpravo o prednostnih nalogah in ukrepih za mlade ***ter s tem mladim ponudijo več priložnosti za sodelovanje pri odločanju o vprašanjih, ki jih zadevajo;***

Or. en

**Predlog spremembe 68**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7**

*Predlog resolucije*

7. priporoča, da evropske institucije okrepijo strukturirani dialog z mladinskimi organizacijami in drugimi zainteresiranimi stranmi za razpravo o prednostnih nalogah in ukrepih za mlade;

*Predlog spremembe*

7. priporoča, da evropske institucije okrepijo strukturirani dialog z mladinskimi organizacijami in drugimi zainteresiranimi stranmi za razpravo o prednostnih nalogah in ukrepih za mlade ***ter pri tem omogočijo večje sodelovanje mladih v procesu odločanja;***

Or. en

**Predlog spremembe 69**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7**

*Predlog resolucije*

7. priporoča, da evropske institucije okrepijo strukturirani dialog z mladinskimi organizacijami in drugimi zainteresiranimi stranmi za razpravo o prednostnih nalogah in ukrepih za mlade;

*Predlog spremembe*

7. priporoča, da evropske institucije okrepijo strukturirani dialog z mladinskimi organizacijami in drugimi zainteresiranimi stranmi za razpravo o prednostnih nalogah in ukrepih za mlade ***ter spremljajo pobudo Mladi v gibanju;***

Or. en

**Predlog spremembe 70**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**7a. spodbuja države članice, naj si za cilj postavijo skupne naložbe v visoko šolstvo v višini 2 % BDP, kar je vrednost, ki jo priporoča Komisija v letnem pregledu rasti in zaposlovanja kot minimalno zahtevo za gospodarstva, temelječa na znanju;**

Or. en

**Predlog spremembe 71**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**7a. priznava pomemben prispevek regionalnih in lokalnih organov oblasti k spodbujanju mobilnosti;**

Or. en

**Predlog spremembe 72**  
**Marek Henryk Migalski, Piotr Borys**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**7a. poziva institucije EU, naj spričo dejstva, da lahko mobilnost mladih pomaga podpreti demokratične procese, vzpostavi okvir, ki bo mladim iz držav vzhodnega partnerstva omogočil, da se**

*dejavno vključijo v program Mladi v gibanju, kar bo mladim tako iz držav članic EU kot iz držav vzhodnega partnerstva zagotovilo boljše možnosti izobraževanja;*

Or. pl

**Predlog spremembe 73**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*7a. poudarja tudi pomen spodbujanja mobilnosti učiteljev, mladinskih delavcev in socialnih delavcev, saj lahko ti delujejo kot spodbujevalci za mlade, s katerimi delajo;*

Or. fr

**Predlog spremembe 74**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*7a. poudarja pomembnost tega, da so mladi vključeni ne le na trg dela in v gospodarstvo, temveč so prisotni tudi pri oblikovanju in upravljanju evropske prihodnosti; poziva Komisijo, naj pripravi zeleno knjigo o sodelovanju mladih;*

Or. en



**Predlog spremembe 75**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 7 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**7a. poziva k dejavnemu vključevanju mladih v vse stopnje programov EU, od oblikovanja do izvajanja;**

Or. en

**Predlog spremembe 76**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja na 10 %, kot je dogovorjeno v okviru strategije Evropa 2020; **pozdravlja predlog Komisije za priporočilo Sveta, s katerim bi okrepili prizadevanja držav članic za zmanjšanje osipa v šolah;**

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja na 10 %, kot je dogovorjeno v okviru strategije Evropa 2020;

Or. pl

**Predlog spremembe 77**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja **na 10 %, kot je dogovorjeno v okviru strategije Evropa**

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za **znatno** zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja; pozdravlja predlog Komisije za priporočilo Sveta, s katerim bi

**2020**; pozdravlja predlog Komisije za priporočilo Sveta, s katerim bi okrepili prizadevanja držav članic za zmanjšanje osipa v šolah;

okrepili prizadevanja držav članic za zmanjšanje osipa v šolah;

Or. en

## **Predlog spremembe 78** **Rui Tavares**

### **Predlog resolucije** **Odstavek 8**

#### *Predlog resolucije*

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja na 10 %, kot je dogovorjeno v okviru strategije Evropa 2020; pozdravlja predlog Komisije za priporočilo Sveta, s katerim bi okrepili prizadevanja držav članic za zmanjšanje osipa v šolah;

#### *Predlog spremembe*

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja na 10 %, kot je dogovorjeno v okviru strategije Evropa 2020; pozdravlja predlog Komisije za priporočilo Sveta, s katerim bi okrepili prizadevanja držav članic za zmanjšanje osipa v šolah *s socialno podporo in državnimi štipendijami*;

Or. pt

## **Predlog spremembe 79** **Hella Ranner**

### **Predlog resolucije** **Odstavek 8**

#### *Predlog resolucije*

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja na 10 %, kot je dogovorjeno v okviru strategije Evropa 2020; pozdravlja predlog Komisije za priporočilo Sveta, s katerim bi okrepili prizadevanja držav članic za zmanjšanje osipa v šolah;

#### *Predlog spremembe*

8. se strinja, da je treba v zgodnjih letih ukrepati za zmanjšanje predčasnega opuščanja šolanja na *manj kot* 10 %, kot je dogovorjeno v okviru strategije Evropa 2020; pozdravlja predlog Komisije za priporočilo Sveta, s katerim bi okrepili prizadevanja držav članic za zmanjšanje osipa v šolah;

**Predlog spremembe 80**  
**Malika Benarab-Attou**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***8a. priznava vlogo lokalnih in regionalnih organov na področju usposabljanja in mobilnosti; meni, da bi morali njihove kompetence in izkušnje obravnavati kot dopolnilne k ukrepom EU; poudarja, da bo morala EU, če bo želela doseči zastavljene cilje, razviti partnerski pristop, zlasti v odnosu do lokalnih in regionalnih organov;***

Or. en

**Predlog spremembe 81**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 8 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***8a. poudarja, da mladih, ki so imeli zaradi kakršni koli razlogov težave na svoji izobraževalni poti, ne bi smeli biti izgubljeni za udejstvovanje na področju dela, ampak jim je treba zagotoviti usmerjeno podporo; poudarja, da dostop do izobraževanja ne sme biti pogojen s socialnim ali finančnim statusom staršev mladih; poudarja pomen horizontalne prehodnosti med ravnmi izobraževanja, tako v šoli kot pri poklicnem usposabljanju;***

Or. de

**Predlog spremembe 82**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 8 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**8a. poudarja, da je treba predčasno opuščanje šolanja, kot znano tveganje za socialno izključenost in brezposelnost v prihodnosti, občutno zmanjšati; poudarja, da je treba k reševanju tega pojava pristopiti večplastno, v povezavi s socialnimi ukrepi za izboljšanje izobraževanja in usposabljanja na prikrajšanih območjih;**

Or. en

**Predlog spremembe 83**

**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 9**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

9. zahteva posebno pozornost in podporo za tiste, ki so najbolj ogroženi, ter za **tiste, ki si prizadevajo za „drugo priložnost“**, da bi se ponovno vključili v izobraževanje po tem, ko so ga enkrat že opustili;

9. zahteva posebno pozornost in podporo za tiste, ki so najbolj ogroženi, ter za **najbolj ranljive študente**, da bi se ponovno vključili v izobraževanje po tem, ko so ga enkrat že opustili;

Or. en

**Predlog spremembe 84**

**Oriol Junqueras Vies**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 9**

*Predlog resolucije*

9. zahteva posebno pozornost in podporo za tiste, ki **so najbolj ogroženi**, ter za tiste, ki si prizadevajo za „drugo priložnost“, da bi se ponovno vključili v izobraževanje po tem, ko so ga enkrat že opustili;

*Predlog spremembe*

9. zahteva posebno pozornost in podporo za tiste, ki **jim grozi socialna izključenost**, ter za tiste, ki si prizadevajo za „drugo priložnost“, da bi se ponovno vključili v izobraževanje po tem, ko so ga enkrat že opustili;

Or. es

**Predlog spremembe 85**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 9**

*Predlog resolucije*

9. **zahteva** posebno pozornost in podporo za tiste, ki so najbolj ogroženi, ter za tiste, ki si prizadevajo za „drugo priložnost“, da bi se ponovno vključili v izobraževanje po tem, ko so ga enkrat že opustili;

*Predlog spremembe*

9. **poziva Evropsko komisijo in države članice, naj tudi namenijo** posebno pozornost in podporo za tiste, ki so najbolj ogroženi, **za kategorije mladih z manj možnostmi** ter za tiste, ki si prizadevajo za „drugo priložnost“, da bi se ponovno vključili v izobraževanje po tem, ko so ga enkrat že opustili;

Or. en

**Predlog spremembe 86**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 9 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**9a. odločno podpira predlog za priporočilo Sveta glede evropskega jamstva za mlade in poziva Svet, naj ga**

*sprejme čim prej;*

Or. en

**Predlog spremembe 87**  
**Hella Ranner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 10**

*Predlog resolucije*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni in regionalni ravni **zbira podatke** o praktičnih ovirah za mobilnost ter sprejme ukrepe za njihovo odpravo, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost;

*Predlog spremembe*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni in regionalni ravni **spodbuja zbiranje podatkov** o praktičnih ovirah za mobilnost ter sprejme ukrepe za njihovo odpravo, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost;

Or. en

**Predlog spremembe 88**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 10**

*Predlog resolucije*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni **in** regionalni ravni zbira podatke o praktičnih ovirah za mobilnost ter sprejme ukrepe za njihovo odpravo, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost;

*Predlog spremembe*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni, regionalni **in lokalni** ravni zbira podatke o praktičnih ovirah za mobilnost ter sprejme ukrepe za njihovo odpravo, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost;

Or. fr

## **Predlog spremembe 89**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

### **Predlog resolucije**

#### **Odstavek 10**

##### *Predlog resolucije*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni in regionalni ravni zbira podatke o praktičnih ovirah za mobilnost ter sprejme ukrepe za njihovo odpravo, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost;

##### *Predlog spremembe*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni in regionalni ravni zbira podatke o praktičnih ovirah za mobilnost ter sprejme **vse potrebne** ukrepe za njihovo odpravo, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost **v celotnem obdobju izobraževanja, vključno s poklicnim izobraževanjem in usposabljanjem**;

Or. en

## **Predlog spremembe 90**

**Nadja Hirsch**

### **Predlog resolucije**

#### **Odstavek 10**

##### *Predlog resolucije*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni in regionalni ravni zbira podatke o praktičnih ovirah za mobilnost ter sprejme ukrepe za **njihovo** odpravo, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost;

##### *Predlog spremembe*

10. poziva Komisijo, naj na nacionalni in regionalni ravni zbira podatke o praktičnih ovirah za mobilnost **oz. da obstoječe podatke na voljo in spodbuja njihovo izmenjavo** ter sprejme ukrepe za odpravo **teh ovir**, da bi zagotovila visokokakovostno in vsakomur dostopno mobilnost;

Or. de

## **Predlog spremembe 91**

**Georgios Papanikolaou (Georgios Papanikolaou)**

### **Predlog resolucije**

#### **Odstavek 10 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**10a. spodbuja Komisijo, naj sprejme več pobud za mobilnost mladih tudi v regijah, ki mejijo na EU;**

Or. el

**Predlog spremembe 92**

**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 10 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**10a. poziva Komisijo, naj sprejme nujne ukrepe za spodbujanje mobilnosti državljanov, da se pospešijo izobraževanje, zaposlovanje in priznavanje poklicnih kvalifikacij, ter poziva k oblikovanju „pregleda stanja na področju mobilnosti“ za njeno merjenje;**

Or. en

**Predlog spremembe 93**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 10 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**10a. poziva Komisijo, naj poveča in razširi udeležbo v programih mobilnosti ter izboljša njihovo prepoznavnost, zlasti tistih, ki so namenjeni mladim, denimo z uporabo skupnega imena, ki bi se nanašalo na vse programe mobilnosti, ob tem pa ohrani posebnosti posameznih programov;**



**Predlog spremembe 94**  
**Malika Benarab-Attou**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11**

*Predlog resolucije*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, omogočita **učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti** ter popolna prenosljivost štipendij;

*Predlog spremembe*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti **neodvisni**, mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, **v vseh državah članicah** omogočita **dostop do zdravstvene oskrbe in primerne bivališča po razumni ceni** ter popolna prenosljivost štipendij;

**Predlog spremembe 95**  
**Hella Ranner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11**

*Predlog resolucije*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti mobilni **in da se jim** takrat, ko so v tujini, **omogočita** učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter **popolna** prenosljivost štipendij;

*Predlog spremembe*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti mobilni, **saj je to ključni dejavnik za poklicno in osebno izpolnitev ter okrepitev evropske identitete; poudarja tudi, da je pomembno študentom** takrat, ko so v tujini, **omogočiti** učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter **popolno** prenosljivost štipendij;

**Predlog spremembe 96**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11**

*Predlog resolucije*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so **študenti** mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, **omogočita** učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti **ter** popolna prenosljivost štipendij;

*Predlog spremembe*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so **mladi, ki se izobražujejo ali usposablajo**, mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, **omogočijo** učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti, popolna prenosljivost štipendij **ter priznavanje vmesnih rezultatov in kvalifikacij v vseh državah članicah**;

Or. de

**Predlog spremembe 97**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11**

*Predlog resolucije*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, omogočita učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter popolna prenosljivost štipendij;

*Predlog spremembe*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti **na vseh stopnjah izobraževanja** mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, omogočita učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter popolna prenosljivost štipendij;

Or. en

**Predlog spremembe 98**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11**

*Predlog resolucije*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so **študenti** mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, omogočita učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter popolna prenosljivost štipendij;

*Predlog spremembe*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so **mladi** mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, omogočita učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter popolna prenosljivost štipendij;

Or. en

**Predlog spremembe 99**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11**

*Predlog resolucije*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, omogočita učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter popolna prenosljivost štipendij;

*Predlog spremembe*

11. poudarja pomen sprejemanja ukrepov, s katerimi bi zagotovili, da so študenti mobilni in da se jim takrat, ko so v tujini, omogočita učinkovit sistem socialne in zdravstvene varnosti ter popolna prenosljivost štipendij; **poziva, naj se posebej razmisli o vprašanju dostopa do priložnosti za mobilnost za mlade iz otoških regij;**

Or. fr

**Predlog spremembe 100**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 11 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**11a. poudarja, da je za izpolnitev cilja, v skladu s katerim bi moral vsak imeti možnost, da del svojega izobraževanja in**

*usposabljanja opravi v tujini, nujno ambiciozno financiranje; meni, da morata biti izobraževanje in usposabljanje prednostni nalogi Evropske unije in da bi se moral ta cilj odraziti v naslednjih finančnih perspektivah;*

Or. en

**Predlog spremembe 101**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 11 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*11b. priznava vlogo lokalnih in regionalnih organov na področju usposabljanja in mobilnosti; meni, da bi morali njihove kompetence in izkušnje obravnavati kot dopolnilne k ukrepom EU; poudarja, da bo morala EU, če bo želela doseči zastavljene cilje, razviti partnerski pristop, zlasti v odnosu do lokalnih in regionalnih organov;*

Or. en

**Predlog spremembe 102**

**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 12**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

12. priznava, da je treba invalidnim študentom in študentom z otroki zagotoviti dodatno podporo *za sodelovanje v mobilnosti;*

12. priznava, da je treba invalidnim študentom in študentom z otroki zagotoviti dodatno podporo, *da si pridobijo dostop do obstoječih programov mobilnosti in jih v celoti izkoristijo ter dosežejo ravnovesje med študijskim, poklicnim in zasebnim*

*življenjem;*

Or. fr

**Predlog spremembe 103**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 12**

*Predlog resolucije*

12. priznava, da je treba invalidnim **študentom in študentom z otroki** zagotoviti dodatno podporo za sodelovanje v mobilnosti;

*Predlog spremembe*

12. priznava, da je treba invalidnim **mladim in mladim odraslim ter mladim staršem, ki so vključeni v visokošolsko, dopolnilno ali nadaljnje poklicno izobraževanje in usposabljanje**, zagotoviti dodatno podporo za sodelovanje v mobilnosti;

Or. de

**Predlog spremembe 104**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 12**

*Predlog resolucije*

12. priznava, da je treba **invalidnim študentom in študentom** z otroki zagotoviti dodatno podporo za sodelovanje v mobilnosti;

*Predlog spremembe*

12. priznava, da je treba **mladim invalidom** in **mladim** z otroki zagotoviti dodatno podporo za sodelovanje v mobilnosti;

Or. en

**Predlog spremembe 105**  
**Iosif Matula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 12 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**12a. poudarja potencial virtualne mobilnosti mladih kot dopolnila geografski mobilnosti;**

Or. ro

**Predlog spremembe 106**

**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

13. poudarja, **da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena** za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

13. poudarja **pomembnost priznavanja znanj in veščin, pridobljenih v vseh oblikah učenja, vključno z neformalnim in priložnostnim učenjem, in njihove vloge** za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti; **priporoča tudi spodbujanje projektov, ki podpirajo prenos znanja in spretnosti iz ene v drugo generacijo;**

Or. en

**Predlog spremembe 107**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da **sta** neformalno izobraževanje in medkulturno učenje **bistvena** za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

13. poudarja, da **so priložnostno in** neformalno izobraževanje in medkulturno učenje **bistveni** za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti, **ki bodo zagotovile vstop na trg dela in prilagodljivost njegovim potrebam;**

**Predlog spremembe 108**  
**Malika Benarab-Attou**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje, **ki ju zagotavljajo tudi NVO in različna združenja, vključno s socialnimi in kulturnimi delavci**, bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

**Predlog spremembe 109**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

13. poudarja, da **sta** neformalno izobraževanje in medkulturno učenje **bistvena** za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da **so priložnostno in** neformalno izobraževanje in medkulturno učenje **bistveni** za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti, **ter poziva, naj se tako pridobljene veščine in kompetence vključijo v „pregled stanja na področju mobilnosti“**;

**Predlog spremembe 110**  
**Hannu Takkula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti; ***opozarja na koristi, ki jih prinašajo znanja in veščine ter kulturni kapital mednarodnih mobilnih študentov;***

Or. fi

**Predlog spremembe 111**  
**Katarína Nevedřalová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti, ***ter poziva Evropsko komisijo, naj pripravi celovito strategijo za spodbujanje neformalnega izobraževanja in podpre ponudnike neformalnega izobraževanja;***

Or. en

**Predlog spremembe 112**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti, ***ter poziva Evropsko komisijo, naj pripravi celovito strategijo***



*za spodbujanje neformalnega izobraževanja in podpre ponudnike neformalnega izobraževanja;*

Or. en

**Predlog spremembe 113**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13**

*Predlog resolucije*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

*Predlog spremembe*

13. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti. *V tem smislu je treba zagotoviti močno podporo učenju jezikov, ki jih govori večina prebivalcev mesta, v katerega odidejo mladi v okviru evropskih programov mobilnosti, kar povečuje dodano vrednost njihove izkušnje v tujini;*

Or. en

**Predlog spremembe 114**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13 a (novo)**

*Predlog resolucije*

13a. poudarja, da sta neformalno izobraževanje in medkulturno učenje bistvena za razvijanje pomembnih veščin in sposobnosti;

*Predlog spremembe*

*13a. poudarja pomen mobilnosti za okrepitev občutka evropskega državljanstva, evropske kulture in evropskih vrednot medsebojnega spoštovanja ter za povečanje vključenosti mladih v demokratične procese in oblikovanje močnejše evropske razsežnosti pri mladih;*

Or. en

**Predlog spremembe 115**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 13 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***13a. meni, da so mladinske organizacije glavni ponudniki neformalnega izobraževanja, ki dopolnjuje formalno izobraževanje in je bistvenega pomena, če želimo mlade opremiti z znanjem in spretnostmi, da postanejo aktivni državljani in da se jim olajša dostop do trga dela; meni tudi, da mladinske organizacije s tem pomagajo uresničevati cilje strategije Evropa 2020;***

Or. en

**Predlog spremembe 116**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

14. opozarja države članice, ***naj uvedejo zgodnje učenje drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja***, da ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti;

14. opozarja države članice, da ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti;

Or. en

**Predlog spremembe 117**  
**Hannu Takkula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14**

*Predlog resolucije*

14. opozarja države članice, naj **uvadejo zgodnje učenje drugega jezika (v predšolskem izobraževanju)**; poudarja, da **ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti**;

*Predlog spremembe*

14. opozarja države članice, naj  **vključijo poučevanje tujega jezika v izobraževanja v zgodnjem otroštvu**;

Or. fi

**Predlog spremembe 118**  
**Malika Benarab-Attou**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14**

*Predlog resolucije*

14. opozarja države članice, naj uvedejo **zgodnje učenje drugega jezika (v predšolskem izobraževanju)**; poudarja, da **ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti**;

*Predlog spremembe*

14. opozarja države članice, naj uvedejo **čim zgodnejše učenje dodatnega jezika (v predšolskem izobraževanju)**; poudarja, da **so jeziki predpogoj za boljše sožitje z mobilnostjo**;

Or. en

**Predlog spremembe 119**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14**

*Predlog resolucije*

14. **opozarja države članice, naj uvedejo zgodnje učenje** drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da **ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti**;

*Predlog spremembe*

14. **poudarja pomen zgodnjega učenja** drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da **ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti**;

Or. pl

**Predlog spremembe 120**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14**

*Predlog resolucije*

14. opozarja države članice, naj uvedejo zgodnje učenje drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da ljudje, **ki ne bodo znali drugega jezika**, ne bodo mogli udeležati mobilnosti;

*Predlog spremembe*

14. opozarja države članice, naj uvedejo zgodnje učenje **vsaj** drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da ljudje **brez raznovrstnega znanja jezikov** ne bodo mogli udeležati mobilnosti;

Or. en

**Predlog spremembe 121**  
**Hella Ranner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14**

*Predlog resolucije*

14. opozarja države članice, naj uvedejo zgodnje učenje drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti;

*Predlog spremembe*

14. **poziva države članice, naj spodbujajo in podpirajo dvojezične družine, ki so med drugim logična posledica prostega gibanja oseb v Evropi**; opozarja države članice, naj uvedejo zgodnje učenje drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti;

Or. en

**Predlog spremembe 122**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14**

*Predlog resolucije*

14. opozarja države članice, naj uvedejo

PE460.798v01-00

*Predlog spremembe*

14. opozarja države članice, naj uvedejo

52/97

AM\860059SL.doc

zgodnje učenje drugega jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da ljudje, ki ne bodo znali drugega jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti;

zgodnje učenje drugega **tujega** jezika (v predšolskem izobraževanju); poudarja, da ljudje, ki ne bodo znali drugega **tujega** jezika, ne bodo mogli udeležati mobilnosti; **poudarja pomembnost učenja jezikov sosednjih držav;**

Or. en

**Predlog spremembe 123**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**14a. je prepričan, da je program Mladi v akciji ključnega pomena za udeležbo mladih v Evropi in da je treba ta program okrepiti in nadaljevati;**

Or. en

**Predlog spremembe 124**  
**Hella Ranner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**14a. poudarja, da imajo učitelji v izobraževalnih ustanovah izjemno pomembno vlogo kot vzorniki in multiplikatorji za mobilnost;**

Or. de

**Predlog spremembe 125**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 14 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***14a. bi pozdravil prispevek držav članic k prizadevanjem za spodbujanje večjezičnosti in jih poziva, naj otrokom in mladim iz priseljenskih družin omogočijo, da se naučijo pisati in govoriti jezik, ki ga govori njihova družina;***

Or. de

**Predlog spremembe 126**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***15. pozdravlja poglobitve nove ukrepe iz pobude Mladi v gibanju, kot so posebna osrednja spletna stran za mobilnost, kartica mobilnosti ter evropski potni list znanj in spretnosti, ki izboljšujejo že obstoječa orodja mobilnosti;***

***15. poziva k nadgraditvi in posodobitvi orodij, ki se trenutno uporabljajo za podporo in spodbujanje mobilnosti mladih;***

Or. pl

**Predlog spremembe 127**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***15. pozdravlja poglobitve nove ukrepe iz pobude Mladi v gibanju, kot so posebna osrednja spletna stran za mobilnost, kartica***

***15. upa, da bodo poglobitveni novi ukrepi iz pobude Mladi v gibanju, kot so posebna osrednja spletna stran za mobilnost, kartica***

mobilnosti ter evropski potni list znanj in spretnosti, **ki izboljšujejo že obstoječa orodja** mobilnosti;

mobilnosti ter evropski potni list znanj in spretnosti, **zagotovili učinkovitejšo promocijo** mobilnosti za vse mlade, ki se želijo vključiti, ne glede na njihovo socialno ozadje; poziva Komisijo, naj uvede informacijske kampanje za posebne ciljne skupine, zlasti na območjih z manj priložnostmi, za učinkovitejše spodbujanje ad hoc programov na teh območjih;

Or. fr

**Predlog spremembe 128**  
**Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15**

*Predlog resolucije*

15. pozdravlja poglobitve nove ukrepe iz pobude Mladi v gibanju, kot so posebna osrednja spletna stran za mobilnost, kartica mobilnosti ter evropski potni list znanj in spretnosti, ki izboljšujejo že obstoječa orodja mobilnosti;

*Predlog spremembe*

15. pozdravlja poglobitve nove ukrepe iz pobude Mladi v gibanju, kot so posebna osrednja spletna stran za mobilnost, kartica mobilnosti, **ki dopolnjuje in krepi uspeh že obstoječih mladinskih in študentskih kartic**, ter evropski potni list znanj in spretnosti, ki **bi moral postati spletni portfelj vseživljenjskega učenja, saj vsi ti ukrepi** izboljšujejo že obstoječa orodja mobilnosti;

Or. en

**Predlog spremembe 129**  
**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15**

*Predlog resolucije*

15. pozdravlja poglobitve nove ukrepe iz pobude Mladi v gibanju, kot so posebna osrednja spletna stran za mobilnost, kartica

*Predlog spremembe*

15. pozdravlja poglobitve nove ukrepe iz pobude Mladi v gibanju, kot so posebna osrednja spletna stran za mobilnost, kartica

mobilnosti ter evropski potni list znanj in spretnosti, ki izboljšujejo že obstoječa orodja mobilnosti;

mobilnosti ter evropski potni list znanj in spretnosti, ki izboljšujejo že obstoječa orodja mobilnosti; **poziva tudi k izboljšanju prepoznavnosti vseh sedanjih in prihodnjih programov;**

Or. en

**Predlog spremembe 130**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**15a. poudarja pomen programa Mladi v gibanju, ki pomembno prispeva k vključevanju mladih v družbo, ter poziva Komisijo, naj pri izvajanju tega programa izkoristi znanje, pridobljeno v programu Mladi v akciji;**

Or. de

**Predlog spremembe 131**  
**Hannu Takkula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**15a. poziva, da je treba poleg mednarodne mobilnosti spodbujati tudi internacionalizacijo doma ter da bi morale matične univerze in države študentov podpirati oblikovanje omrežja za mednarodno sodelovanje; opozarja, da je virtualna mobilnost ena od oblik mobilnosti, ki jo je treba upoštevati v programih mobilnosti in mladinskih programih;**



**Predlog spremembe 132**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*15a. poziva Evropsko komisijo, naj pripravi zeleno knjigo o udeležbi mladih kot konkretni predlog, kako nadalje okrepiti vključevanje mladih v postopke sprejemanja odločitev;*

Or. en

**Predlog spremembe 133**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*15a. poziva Evropsko komisijo, naj pripravi zeleno knjigo o udeležbi mladih kot konkretni predlog, kako nadalje okrepiti vključevanje mladih v postopke sprejemanja odločitev;*

Or. en

**Predlog spremembe 134**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 15 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**15a. je prepričan, da je program Mladi v akciji ključnega pomena za udeležbo mladih v Evropi in da je treba ta program okrepiti in nadaljevati;**

Or. en

**Predlog spremembe 135**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 16**

*Predlog resolucije*

16. poudarja, da je pomembno, da se začne nov, konstruktiven dialog med vsemi udeleženci v bolonjskem procesu, **v katerem bi uporabili** izkušnje iz uspehov in neuspehov, da **bi ga nadalje izboljšali**;

*Predlog spremembe*

16. poudarja, da je pomembno, da se začne nov, konstruktiven dialog med vsemi udeleženci v bolonjskem procesu, **zlasti predstavniki študentov in učnega osebja, da se ocenijo** izkušnje iz uspehov in neuspehov **ter da se spodbudi dostop do kakovostnega visokošolskega izobraževanja za vse, ki si takšen dostop želijo**;

Or. fr

**Predlog spremembe 136**  
**Hannu Takkula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 16**

*Predlog resolucije*

16. poudarja, da je pomembno, da se začne nov, konstruktiven dialog med vsemi udeleženci v bolonjskem procesu, v katerem bi uporabili izkušnje iz uspehov in **neuspehov**, da bi ga nadalje izboljšali;

*Predlog spremembe*

16. poudarja, da je pomembno, da se začne nov, konstruktiven dialog med vsemi udeleženci v bolonjskem procesu, v katerem bi uporabili izkušnje iz uspehov in **težav**, da bi ga nadalje izboljšali;

**Predlog spremembe 137**  
**Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 16 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***16a. poziva Komisijo, naj razširi poudarek agende za posodobitev univerz in obnovi prednostne naloge, da bodo ustrezale novim izzivom, kot so socialna razsežnost visokega šolstva, spodbujanje na učenca osredotočenega učenja in podpora državam članicam pri doseganju 40-odstotne referenčne vrednosti;***

Or. en

**Predlog spremembe 138**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 17**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

17. je trdno prepričan, da je neodvisnost univerz nujna, ***hkrati pa poudarja njihovo odgovornost do družbe;***

17. je trdno prepričan, da je neodvisnost univerz nujna;

Or. pt

**Predlog spremembe 139**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 17**

*Predlog resolucije*

17. je trdno prepričan, da je neodvisnost univerz nujna, **hkrati pa poudarja njihovo** odgovornost do družbe;

*Predlog spremembe*

17. je trdno prepričan, da je neodvisnost univerz nujna, **kar pa ne spreminja dejstva, da imajo tudi** odgovornost do družbe;

Or. fr

**Predlog spremembe 140**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 17 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**17a. meni, da se razvoja poklicnega usposabljanja v okviru poklicnega izobraževanja in usposabljanja ne da doseči s krčenjem sredstev za univerze, in znova poudarja, da je treba ohraniti univerze, ki jih odlikuje visoka kakovost z vidika raziskovanja, idej in vključenosti v mednarodne razprave, kar je bistvenega pomena za Evropo;**

Or. pt

**Predlog spremembe 141**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 17 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**17a. poziva Komisijo, naj razširi poudarek agende za posodobitev univerz in obnovi prednostne naloge, da bodo ustrezale novim izzivom, kot so socialna razsežnost visokega šolstva, spodbujanje na učenca osredotočenega učenja in podpora**

*državam članicam pri doseganju 40-odstotne referenčne vrednosti;*

Or. en

**Predlog spremembe 142**

Rui Tavares

**Predlog resolucije**

**Odstavek 18**

*Predlog resolucije*

**18. poudarja, da je treba z učnimi načrti, prilagojenimi bodočim spretnostim in delovnim mestom, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraževanja ter potrebami gospodarstva in družbe na splošno;**

*Predlog spremembe*

**črtano**

Or. pt

**Predlog spremembe 143**

Marie-Christine Vergiat

**Predlog resolucije**

**Odstavek 18**

*Predlog resolucije*

18. poudarja, da je treba z učnimi načrti, **prilagojenimi bodočim spretnostim in delovnim mestom**, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraževanja ter potrebami **gospodarstva in družbe** na splošno;

*Predlog spremembe*

18. poudarja, da je treba z učnimi načrti, **usmerjenimi v pridobivanje znanja, poklicnih znanj, spretnosti in izkušenj**, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraževanja ter **gospodarskimi in družbenimi** potrebami na splošno;

Or. fr

**Predlog spremembe 144**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 18**

*Predlog resolucije*

18. poudarja, da je treba z uĉnimi naĉrti, **prilagojenimi bodoĉim spretnostim in delovnim mestom**, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraŹevanja ter potrebami gospodarstva in druŹbe na splošno;

*Predlog spremembe*

18. poudarja, da je treba z uĉnimi naĉrti, **ki zagotavljajo kompetence in spretnosti za druŹbo in gospodarstvo prihodnosti**, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraŹevanja ter potrebami gospodarstva in druŹbe na splošno;

Or. en

**Predlog spremembe 145**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 18**

*Predlog resolucije*

18. poudarja, da je treba z uĉnimi naĉrti, prilagojenimi bodoĉim spretnostim in delovnim mestom, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraŹevanja ter potrebami gospodarstva in druŹbe na splošno;

*Predlog spremembe*

18. poudarja, da je treba z uĉnimi naĉrti, prilagojenimi bodoĉim spretnostim in delovnim mestom, **kar vkljuĉuje podroĉja naravoslovja, tehnologije, inŹenirstva in matematike**, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraŹevanja ter potrebami gospodarstva in druŹbe na splošno;

Or. en

**Predlog spremembe 146**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 18**

*Predlog resolucije*

18. poudarja, da je treba z učnimi načrti, prilagojenimi bodočim spretnostim in delovnim mestom, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraževanja ter potrebami gospodarstva in družbe na splošno;

*Predlog spremembe*

18. poudarja, da je treba z učnimi načrti, prilagojenimi bodočim spretnostim in delovnim mestom, najti ravnovesje med sistemi visokošolskega izobraževanja ter potrebami gospodarstva in družbe na splošno ***ter jih tudi medsebojno povezati***;

Or. en

**Predlog spremembe 147**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**

*Predlog resolucije*

19. poziva ***nacionalne, regionalne in lokalne oblasti***, naj ***podpirajo in*** spodbujajo sodelovanje med univerzami in podjetji;

*Predlog spremembe*

19. poziva ***države članice***, naj spodbujajo sodelovanje med univerzami in podjetji;

Or. pl

**Predlog spremembe 148**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**

*Predlog resolucije*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami in ***podjetji***;

*Predlog spremembe*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo ***dialog*** med univerzami in ***vsemi zainteresiranimi stranmi (učno osebje, študenti, tehnično osebje, organizacije delodajalcev, sindikati in organizacije civilne družbe)***, ne da bi ob tem ogrozili ***neodvisnost univerz***;

**Predlog spremembe 149**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**

*Predlog resolucije*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami in **podjetji**;

*Predlog spremembe*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami , **središči za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter zasebnim sektorjem**;

**Predlog spremembe 150**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**

*Predlog resolucije*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami in podjetji;

*Predlog spremembe*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujanje sodelovanje med univerzami in podjetji, **da se zagotovi boljše usklajevanje med vsemi tremi osmi trikotnika znanja, in sicer izobraževanjem, raziskovanjem in inovacijami**;

**Predlog spremembe 151**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**



*Predlog resolucije*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami in podjetji;

*Predlog spremembe*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj **odpravijo obstoječe ovire**, podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami in podjetji **ter lajšajo partnerstvo med njimi**;

Or. en

**Predlog spremembe 152**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19**

*Predlog resolucije*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami in podjetji;

*Predlog spremembe*

19. poziva nacionalne, regionalne in lokalne oblasti, naj podpirajo in spodbujajo sodelovanje med univerzami in podjetji, **npr. s shemami, kakršna je dialog med univerzami in podjetji**;

Or. en

**Predlog spremembe 153**  
**Iosif Matula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**19a. priznava vrednost štipendij, ki jih študentov ponujajo zasebna podjetja;**

Or. ro

**Predlog spremembe 154**  
**Cătălin Sorin Ivan**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**19a. poziva države članice, naj vlagajo v prenovu in modernizacijo visokošolskega izobraževanja;**

Or. en

**Predlog spremembe 155**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 19 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**19a. poudarja pomen programov za financiranje raziskav in razvoja, ki obstajajo znotraj okvirnega programa za raziskave in razvoj ter kohezijske politike, in pomen boljšega usklajevanja z izobraževalnimi ukrepi; meni tudi, da je čezmejno sodelovanje ključnega pomena za uspeh programa Mladi v gibanju; zato poziva zainteresirane strani, naj v celoti izkoristijo priložnosti, ki so na voljo v okviru cilja ozemeljskega sodelovanja znotraj kohezijske politike;**

Or. fr

**Predlog spremembe 156**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 20**

*Predlog resolucije*

20. poziva univerze, naj ***svoje programe in strukture približajo posebnim potrebam trga dela in naj poiščejo nove metode sodelovanja z zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami;***

*Predlog spremembe*

20. poziva univerze, naj ***zagotovijo pluralnost programov, da se spodbudi ustvarjalnost in oblikovanje novih sinergij s svetom dela;***

Or. pt

**Predlog spremembe 157  
Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije  
Odstavek 20**

*Predlog resolucije*

20. poziva univerze, naj ***svoje programe in strukture približajo posebnim potrebam trga dela in naj*** poiščejo nove metode sodelovanja z ***zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami;***

*Predlog spremembe*

20. poziva univerze, naj ***poleg obstoječih študijskih programov, ki so osredotočeni na neodvisno raziskovanje, vzpostavijo dodatne programe in strukture, ki bodo usmerjeni v trg dela, ter*** poiščejo nove metode sodelovanja z ***vsemi zainteresiranimi stranmi;***

Or. fr

**Predlog spremembe 158  
Emma McClarkin**

**Predlog resolucije  
Odstavek 20**

*Predlog resolucije*

20. poziva univerze, naj ***svoje programe in strukture približajo posebnim potrebam trga dela in naj*** poiščejo nove metode sodelovanja z ***zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami;***

*Predlog spremembe*

20. poziva univerze, naj ***priznajo potrebe*** trga dela in poiščejo nove metode sodelovanja z ***zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami;***

Or. en

### **Predlog spremembe 159**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 20**

###### *Predlog resolucije*

20. poziva univerze, naj svoje programe in strukture približajo posebnim potrebam trga dela in **naj poiščejo** nove metode sodelovanja z zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami;

###### *Predlog spremembe*

20. poziva univerze, naj svoje programe in strukture približajo posebnim potrebam trga dela, **upoštevajo potrebe podjetij, ko razvijajo učne načrte**, in **zastavijo** nove metode sodelovanja z zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami **ob hkratnem spodbujanju in podpiranju podjetništva mladih**;

Or. en

### **Predlog spremembe 160**

**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 20**

###### *Predlog resolucije*

20. poziva univerze, naj svoje programe in strukture približajo posebnim potrebam trga dela in naj poiščejo nove metode sodelovanja z zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami;

###### *Predlog spremembe*

20. poziva univerze, naj svoje programe in strukture približajo posebnim potrebam trga dela in naj poiščejo nove metode sodelovanja z zasebnimi in javnimi gospodarskimi družbami **s spodbujanjem ustanavljanja javno-zasebnih partnerstev in sponzorstev**;

Or. fr

### **Predlog spremembe 161**

**Marco Scurria**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 20 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**20a. poziva Komisijo, naj vzpostavi zbirko podatkov o inovativnih projektih, ki bo olajšala izmenjavo primerov dobre prakse med že preizkušenimi projekti s strani držav članic in univerz, da se pomaga vzpostaviti povezava med diplomanti in podjetji ter da se zagotovi neposreden dostop diplomantov do sveta dela;**

Or. it

**Predlog spremembe 162**  
**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**21. predlaga, naj Komisija namesto svetovnega sistema za razvrščanje univerz uvede na podatkih temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o zaposljivosti študentov vsakega programa;**

**črtano**

Or. pl

**Predlog spremembe 163**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

21. predlaga, naj Komisija namesto svetovnega sistema za razvrščanje univerz uvede na podatkih **temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o**

21. predlaga, naj Komisija namesto svetovnega sistema za razvrščanje univerz **uporabi obstoječe sisteme za razvrščanje univerz, ki temeljijo na podatkih, in jih redno javno objavlja na internetu;**

*zaposljivosti študentov vsakega programa;*

Or. en

**Predlog spremembe 164**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21**

*Predlog resolucije*

21. predlaga, naj Komisija **namesto** svetovnega sistema za razvrščanje univerz uvede na podatkih temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o zaposljivosti študentov vsakega programa;

*Predlog spremembe*

21. predlaga, naj Komisija **poleg** svetovnega sistema za razvrščanje univerz uvede na podatkih temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o zaposljivosti študentov vsakega programa;

Or. de

**Predlog spremembe 165**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21**

*Predlog resolucije*

21. predlaga, **naj** Komisija namesto svetovnega sistema za razvrščanje univerz **uvede** na podatkih temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o zaposljivosti študentov vsakega programa;

*Predlog spremembe*

21. predlaga, **da bi morala** Komisija namesto svetovnega sistema za razvrščanje univerz **spodbujati oblikovanje evropskega sistema za razvrščanje univerz in uvesti** na podatkih temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o zaposljivosti študentov vsakega programa;

Or. en

**Predlog spremembe 166**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21**

*Predlog resolucije*

21. predlaga, naj Komisija namesto svetovnega sistema za razvrščanje univerz uvede na podatkih temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o zaposljivosti študentov vsakega programa;

*Predlog spremembe*

21. predlaga, naj Komisija namesto svetovnega sistema za razvrščanje univerz uvede na podatkih temelječ sistem o programih evropskih univerz, ki bi med drugim javnosti redno poročal o **možnostih za mobilnost in** zaposljivosti študentov vsakega programa;

Or. fr

**Predlog spremembe 167**  
**Georgios Papanikolaou (Georgios Papanikolaou)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**21a. poziva države članice, naj zagotovijo, da imajo mladi enak dostop do izobraževanja in mobilnosti, ne glede na njihovo socialno poreklo in ekonomska sredstva;**

Or. el

**Predlog spremembe 168**  
**Hrisula Paliadelis (Chrysoula Paliadelis)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**21. priporoča Komisiji, naj evropske univerze kljub zahtevam trga spodbuja k podpiranju humanističnih ved in zagotovi,**

*da so slednje vključene v učne načrte na vseh ravneh;*

Or. el

**Predlog spremembe 169**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*21a. poudarja pomen univerz, ki omogočajo spletni študij na daljavo, za študente, zlasti za vse, ki živijo na podeželskih in obrobnih geografskih območjih;*

Or. en

**Predlog spremembe 170**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*21a. poziva Komisijo, naj sprejme vse potrebne ukrepe za dokončanje evropskega raziskovalnega prostora, kar bo omogočilo večjo podporo za mobilnost mladih raziskovalcev, da se spodbudi evropsko odličnost na področju raziskovanja in da se poveča nizek delež raziskovalcev in še zlasti raziskovalk med evropsko delovno silo;*

Or. es



**Predlog spremembe 171**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**21a. meni, da morajo države članice zagotoviti, da je mladim moškim in ženskam na enaki osnovi, v izogib neenakostim, na voljo sistem štipendij, ki omogočajo dostop do visokošolskega izobraževanja s posebnim poudarkom na terciarnem izobraževanju;**

Or. es

**Predlog spremembe 172**  
**Sidonia Elżbieta Jędrzejewska**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 21 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**21a. poziva Komisijo, naj prihodnji strukturirani dialog o izobraževanju uporabi za razvoj prednostnih nalog na področju visokošolskega izobraževanja v okviru strategije Evropa 2020; priporoča, da evropske institucije okrepijo dialog z zainteresiranimi stranmi na področju izobraževanja z namenom razpravljati o prednostnih nalogah in ukrepih za evropsko visokošolsko izobraževanje;**

Or. en

### **Predlog spremembe 173**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 22**

###### *Predlog resolucije*

22. poziva države članice, naj posodobijo in izboljšajo privlačnost in kakovost poklicnega izobraževanja in usposabljanja, **da bi se odzvale na spremembe na trgu** dela, ki bo leta 2020 zahteval nova znanja in spretnosti, potrjene z diplomami, ki bi jih morale vzajemno priznavati vse države članice;

###### *Predlog spremembe*

22. poziva države članice, naj posodobijo in izboljšajo privlačnost in kakovost poklicnega izobraževanja in usposabljanja, **tako da bo bolj prilagojeno sedanjim in prihodnjim potrebam spreminjajočega se trga** dela, ki bo leta 2020 zahteval nova znanja in spretnosti, potrjene z diplomami, ki bi jih morale vzajemno priznavati vse države članice;

Or. en

### **Predlog spremembe 174**

**Hella Ranner**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 22**

###### *Predlog resolucije*

22. poziva države članice, naj posodobijo in izboljšajo privlačnost in kakovost poklicnega izobraževanja in usposabljanja, da bi se odzvale na spremembe na trgu dela, ki bo leta 2020 zahteval nova znanja in spretnosti, potrjene z diplomami, ki bi jih morale vzajemno priznavati vse države članice;

###### *Predlog spremembe*

22. poziva države članice, naj posodobijo in izboljšajo privlačnost in kakovost poklicnega izobraževanja in usposabljanja, da bi se odzvale na spremembe na trgu dela, ki bo leta 2020 zahteval nova znanja in spretnosti, potrjene z diplomami, ki bi jih morale vzajemno priznavati vse države članice; **v zvezi s tem poudarja velik uspeh dualnih izobraževalnih sistemov v nekaterih državah članicah;**

Or. en

**Predlog spremembe 175**  
**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 22 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**22a. poziva Komisijo, naj prihodnji strukturirani dialog o izobraževanju uporabi za razvoj prednostnih nalog na področju visokošolskega izobraževanja v okviru strategije Evropa 2020; priporoča, da evropske institucije okrepijo dialog z zainteresiranimi stranmi na področju izobraževanja z namenom razpravljati o prednostnih nalogah in ukrepih za evropsko visokošolsko izobraževanje;**

Or. en

**Predlog spremembe 176**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 22 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**22a. poudarja pomembnost medsebojnega priznavanja šolskih, poklicnih in univerzitetnih diplom ter drugih kvalifikacij, pridobljenih v okviru nadaljnega usposabljanja, znotraj EU za povečanje mobilnosti; meni, da se morajo postopki priznavanja dokončati v roku 12 mesecev;**

Or. de

**Predlog spremembe 177**  
**Nadja Hirsch**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 22 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**22a. poudarja, da je treba Parlament prek „kazalnikov mobilnost“ redno obveščati o napredku držav članic pri odpravljanju ovir na tem področju, in poziva k ustreznemu izvajanju ukrepov, kot so evropski sistem kreditnih točk v poklicnem izobraževanju (ECVET), evropsko ogrodje kvalifikacij in evropski sistem zbiranja in prenašanja kreditnih točk (ECTS), da se zagotovi priznavanje kvalifikacij in diplom;**

Or. en

**Predlog spremembe 178**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 23**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

23. poudarja, da je pomembno spodbujati mobilnost na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter študentom v tujini nuditi informacije, svetovanje, vodenje in strukture, ki jih bodo gostile;

23. poudarja, da je pomembno spodbujati mobilnost na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter študentom v tujini nuditi informacije, svetovanje, vodenje in strukture, ki jih bodo gostile; **posebej poudarja, da je treba oblikovati partnerstva med izobraževalnimi središči in poslovnimi organizacijami, da se zagotovi visoko kakovostna mobilnost in da ta postane sestavni del izobraževalne poti;**

Or. fr

**Predlog spremembe 179**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 23**

*Predlog resolucije*

23. poudarja, da je pomembno spodbujati mobilnost na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja ter študentom v tujini nuditi informacije, svetovanje, vodenje in strukture, ki jih bodo gostile;

*Predlog spremembe*

23. poudarja, da je pomembno spodbujati **in dodatno krepiti** mobilnost na področju poklicnega izobraževanja in usposabljanja,  **vključno z vajeništv**  **in vajencem** v tujini nuditi informacije, svetovanje, vodenje in strukture, ki jih bodo gostile;

Or. en

**Predlog spremembe 180**

**Oriol Junqueras Vies**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 23 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**23a. meni, da morajo države članice, če želijo zagotoviti, da veščine in znanje ostanejo v Evropi, omogočiti ugodne pogoje za doktorante in raziskovalce, ki delajo na univerzah;**

Or. es

**Predlog spremembe 181**

**Marek Henryk Migalski**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 24**

*Predlog resolucije*

24. izpostavlja težave, s katerimi se soočajo študenti med prihodom s

*Predlog spremembe*

24. izpostavlja težave, s katerimi se soočajo študenti med prihodom s

poklicnega izobraževanja in usposabljanja na visokošolski študij, in poudarja, da **se morajo** izobraževalne ustanove **prilagoditi, da bi olajšale** ta prehod;

poklicnega izobraževanja in usposabljanja na visokošolski študij, in poudarja, da **bi morale** izobraževalne ustanove **lajšati** ta prehod;

Or. pl

**Predlog spremembe 182**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 24 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**24a. poudarja, da lahko poklicno izobraževanje in usposabljanje ter visokošolsko izobraževanje s tem, ko mladim posreduje znanje in spretnosti, izboljšata motiviranost in optimizem mladih ter jim pomagata pri izgradnji samozavesti;**

Or. en

**Predlog spremembe 183**  
**Malika Benarab-Attou**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 24 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**24a. poziva države članice, naj zagotovijo, da imajo vsi mladi, ne glede na njihov status (študent, vajenec, pripravnik, iskalec zaposlitve itd.), enake osnovne možnosti, zlasti kar zadeva zdravstveno varstvo, stanovanjsko vprašanje in dostop do kulture;**

Or. fr

**Predlog spremembe 184**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 24 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*24a. poziva države članice, naj zagotovijo, da imajo vsi mladi, ne glede na njihov status, enake osnovne možnosti, zlasti kar zadeva zdravstveno varstvo, stanovanjsko vprašanje in dostop do kulture;*

Or. fr

**Predlog spremembe 185**  
**Maria Badia i Cutchet, Eider Gardiazábal Rubial**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 24 a (novo) (za podnaslovom „Prehod z izobraževanja in usposabljanja na zaposlitev“)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*24a. poziva Komisijo in države članice, naj spodbujajo prostovoljno delo, tako da mu denimo zagotovijo trdno pravno podlago in priznavanje v okviru delovne dobe, tako da postane primerna možnost za mlade, zlasti ko so brezposelni;*

Or. es

**Predlog spremembe 186**  
**Hannu Takkula**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 25**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

25. *odločno* poudarja, da je *nemoten* vstop mladih na trg dela odvisen *predvsem* od *posodobitve* ustanov za poklicno

25. poudarja, da je vstop mladih na trg dela odvisen *deloma* od *učnih programov* ustanov za poklicno izobraževanje in

izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki **morajo zagotoviti, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami** na trgu dela;

usposabljanje ter univerz, ki **bi naj odražali potrebe** na trgu dela, **vendar tudi od kakovosti poučevanja**;

Or. fi

**Predlog spremembe 187**  
**Malika Benarab-Attou**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 25**

*Predlog resolucije*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen **predvsem od posodobitve** ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da **se** njihovi študijski programi **ujemajo s potrebami na trgu dela**;

*Predlog spremembe*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen od **boljšega ujemanja izobraževalnih sistemov z družbenim in gospodarskim razvojem v državah članicah, zato si želi okrepljenega skupnega vključevanja** ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da njihovi študijski programi **omogočajo učno okolje, ki spodbuja samostojnost, ustvarjalnost in vrednotenje znanja**;

Or. en

**Predlog spremembe 188**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 25**

*Predlog resolucije*

25. odločno poudarja, da je **nemoten** vstop mladih na trg dela odvisen predvsem od **posodobitve** ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da **se** njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela;

*Predlog spremembe*

25. odločno poudarja, da je vstop mladih na trg dela odvisen predvsem od **pluralnosti programov in avtonomije** ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela;



**Predlog spremembe 189**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 25**

*Predlog resolucije*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen **predvsem** od **posodobitve** ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, **ki morajo zagotoviti**, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela;

*Predlog spremembe*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen **deloma** od **zmožnosti** ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, **da zlasti zagotovijo**, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela;

Or. fr

**Predlog spremembe 190**  
**Georgios Papanikolaou (Georgios Papanikolaou)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 25**

*Predlog resolucije*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen predvsem od posodobitve ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela;

*Predlog spremembe*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen predvsem od posodobitve ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela, **ter je globoko zaskrbljen nad dejstvom, da je neustrezna povezava med izobraževanjem in trgov delo skupaj z gospodarsko krizo v veliki meri odgovorna za to, da je stopnja brezposelnosti med mladimi do 25. leta na evropski ravni 20 %;**

Or. el

### **Predlog spremembe 191**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 25**

###### *Predlog resolucije*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen predvsem od posodobitve ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela;

###### *Predlog spremembe*

25. odločno poudarja, da je nemoten vstop mladih na trg dela odvisen predvsem od posodobitve ustanov za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerz, ki morajo zagotoviti, da se njihovi študijski programi ujemajo s potrebami na trgu dela, ***ter od intenzivnega sodelovanja med njimi in poslovnim okoljem;***

Or. en

### **Predlog spremembe 192**

**Oriol Junqueras Vies**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 25 a (novo)**

###### *Predlog resolucije*

###### *Predlog spremembe*

***25a. poudarja, da morajo univerze razviti programe, ki bodo med študenti spodbujali podjetništvo prek programov usposabljanja in z vzpostavitvijo stičnih točk s finančnimi akterji, ki bi jih zanimala podpiranje inovativnih projektov;***

Or. es

### **Predlog spremembe 193**

**Ramon Tremosa i Balcells**

#### **Predlog resolucije**

##### **Odstavek 25 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**25a. poudarja, da je pomembno univerzitetne urnike prilagoditi študentom, ki so že vstopili na trg dela in želijo hkrati tudi študirati;**

Or. en

**Predlog spremembe 194  
Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije  
Odstavek 25 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**25b. poziva Evropsko komisijo, naj oblikuje spletni program, ki bo olajšal širjenje najboljših praks na regionalni in lokalni ravni na področju politik, ki mladim pomagajo pri iskanju zaposlitve;**

Or. en

**Predlog spremembe 195  
Emma McClarkin**

**Predlog resolucije  
Odstavek 26**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**26. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih dokonča terciarno (to je visoko in poklicno) izobraževanje;**

**črtano**

Or. en

**Predlog spremembe 196**  
**Malika Benarab-Attou**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 26**

*Predlog resolucije*

26. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih **dokonča** terciarno **(to je visoko in poklicno)** izobraževanje;

*Predlog spremembe*

26. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih **zaključi** terciarno **ali enakovredno** izobraževanje; **meni, da je treba v okviru programa Mladi v gibanju posebno pozornost nameniti poklicnemu usposabljanju in da je treba določiti ambiciozne in količinsko opredeljene cilje, zlasti glede na cilje strategije EU 2020;**

Or. fr

**Predlog spremembe 197**  
**Marie-Thérèse Sanchez-Schmid**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 26**

*Predlog resolucije*

26. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih **dokonča** terciarno **(to je visoko in poklicno)** izobraževanje;

*Predlog spremembe*

26. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih **zaključi** terciarno **ali enakovredno** izobraževanje;

Or. fr

**Predlog spremembe 198**  
**Hella Ranner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 26**

*Predlog resolucije*

26. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih dokonča terciarno (to je visoko in poklicno) izobraževanje;

*Predlog spremembe*

26. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih dokonča terciarno **ali enakovredno** (to je visoko in poklicno) izobraževanje;

**Predlog spremembe 199**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 26 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***26a. poziva ustanove za poklicno izobraževanje in usposabljanje ter univerze, naj okrepijo mentorske programe za mlade podjetnike z vključitvijo zgodb o uspehu mladih podjetnikov pripravnikov;***

Or. es

**Predlog spremembe 200**  
**Oriol Junqueras Vies**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 26 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***26b. poziva države članice, naj uvedejo programe, ki bodo mlade z roba trga dela pritegnili nazaj v izobraževanje, zlasti v poklicno usposabljanje;***

Or. es

**Predlog spremembe 201**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 27**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

27. poudarja, da so instrumenti vodenja

27. poudarja, da so instrumenti vodenja

pomembni za mlade ljudi, saj jim pomagajo pri izobraževalnih in poklicnih izbirah od osnovnošolske do visokošolske ravni izobraževanja in usposabljanja, zaradi katerih bo njihov prehod v dejavno življenje lažji;

pomembni za mlade ljudi, saj jim pomagajo pri izobraževalnih in poklicnih izbirah od osnovnošolske do visokošolske ravni izobraževanja in usposabljanja, zaradi katerih bo njihov prehod v dejavno življenje lažji; **meni, da je treba okrepiti usposobljenost domačega in socialnega okolja mladih ter šole za poklicno usmerjanje in iskanje zaposlitve; poudarja, da pripada šoli s strokovnim poklicnim poukom, posredovanjem informacij o poklicih v povezavi z odkrivanjem in spodbujanjem talentov in sposobnosti ter z usposabljanjem za kandidiranje za zaposlitev posebna vloga pri usposabljanju za trg dela; meni, da je v ta namen v številnih primerih potrebna tudi individualna usmerjena podpora v obliki spremljanja pri odločanju za poklic in vstop na trg dela;**

Or. de

## **Predlog spremembe 202** **Nadja Hirsch**

### **Predlog resolucije** **Odstavek 27**

#### *Predlog resolucije*

27. poudarja, da so instrumenti vodenja pomembni za mlade ljudi, saj jim pomagajo pri izobraževalnih in poklicnih izbirah od osnovnošolske do visokošolske ravni izobraževanja in usposabljanja, zaradi katerih bo njihov prehod v dejavno življenje lažji;

#### *Predlog spremembe*

27. poudarja, da so instrumenti vodenja pomembni za mlade ljudi, saj jim pomagajo pri izobraževalnih in poklicnih izbirah od osnovnošolske do visokošolske ravni izobraževanja in usposabljanja, zaradi katerih bo njihov prehod v dejavno življenje lažji; **v zvezi s tem poudarja tudi pomen podpornih ukrepov, kot so mentorstvo ali poučevanje, da se mladi seznanijo s procesom iskanja zaposlitve in pripravijo nanj;**

Or. de

**Predlog spremembe 203**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 27 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**27a. poudarja, da se je treba na vseh ravneh boriti proti temu, da bi poklicno usmerjanje temeljilo zgolj na spolu, in da je treba vsem mladim, moškim in ženskam, zagotoviti celovit pregled vseh poklicnih poti, ki so jim odprte;**

Or. fr

**Predlog spremembe 204**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 27 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**27a. meni, da lahko socialni partnerji in mladinske organizacije starše in šole že mnogo pred prehodom v poklicno izobraževanje z ustreznimi ukrepi usposobijo za kompetentne spremljevalce pri odločanju za poklic; poudarja, da je treba pri mladih s posebnimi potrebami ukrepe podpore besedno in strokovno prilagoditi staršem in socialnemu okolju; poudarja pomen neformalnega usposabljanja v vrstniških omrežjih, zlasti v okviru organiziranega dela mladinskih združenj, ki mladim pomaga razviti potrebne socialne veščine, da se lažje odločijo za poklicno pot in soočijo s prehodom v delo, bodisi prek prostočasnih dejavnosti, mednarodnih srečanj ali neplačanega družbenokoristnega dela;**

Or. de

**Predlog spremembe 205**  
**Jutta Steinruck, Petra Kammerevert**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 27 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***27b. meni, da je treba zmanjšati vlogo spola pri izbiri poklica, da je treba sprejeti ukrepe za prikaz celostne slike poklicnih možnosti ter da je treba zlasti deklice zgodaj usmerjati v matematično-tehnične poklice in jih pri tem spodbujati; meni, da je glede na prihodnjo potrebo po usposobljeni delovni sili treba usmerjeno spodbujati potencial deklet in žensk ter v tem okviru z usmerjenimi programi podpore preseči pomanjkanje samozaupanja in dvome deklet in mladih žensk o primernosti za znanstvene ali tehnične poklice;***

Or. de

**Predlog spremembe 206**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se *vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;***

**28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v *ustrezne* študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se *pravilno pripravijo na delo, vendar poudarja, da pripravništva ne smejo nadomestiti pravih zaposlitev in da jih je treba dopolniti z ustreznim plačilom in socialnim varstvom;***

Or. fr



**Predlog spremembe 207**  
**Rui Tavares**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28**

*Predlog resolucije*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v *vse* študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

*Predlog spremembe*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v študijske programe, ***kjer je to upravičeno***, uvedejo obdobje ***ustrezno plačanega*** visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

Or. pt

**Predlog spremembe 208**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28**

*Predlog resolucije*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v *vse* študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

*Predlog spremembe*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

Or. en

**Predlog spremembe 209**  
**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28**

*Predlog resolucije*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

*Predlog spremembe*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja ***in da pridobijo potrebne spretnosti za vstop na trg dela;***

Or. en

**Predlog spremembe 210**

**Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Piotr Borys**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 28**

*Predlog resolucije*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

*Predlog spremembe*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja, ***ter poudarja, da mora trg dela takšna pripravništva priznavati;***

Or. pl

**Predlog spremembe 211**

**Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 28**

*Predlog resolucije*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje

*Predlog spremembe*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje

visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja; ***poudarja, da morajo biti ta pripravništva vedno plačana, da bi se izognili oblikovanju drugorazredne mlade delovne sile;***

Or. en

## **Predlog spremembe 212** **Oriol Junqueras Vies**

### **Predlog resolucije** **Odstavek 28**

#### *Predlog resolucije*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja;

#### *Predlog spremembe*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami delovnega okolja; ***prav tako poziva države članice, naj razvijajo politike, ki bodo spodbujale zaposlovanje mladih;***

Or. es

## **Predlog spremembe 213** **Cătălin Sorin Ivan**

### **Predlog resolucije** **Odstavek 28**

#### *Predlog resolucije*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami

#### *Predlog spremembe*

28. poziva ustanove terciarnega izobraževanja, naj v vse študijske programe uvedejo obdobje visokokakovostnega pripravništva, da bi mladim omogočili, da se vnaprej srečajo z resničnimi in praktičnimi zahtevami

delovnega okolja;

delovnega okolja *ter še posebej da dostopajo do delovnih mest, za katera je potrebna visoka stopnja usposobljenosti;*

Or. en

**Predlog spremembe 214**  
**Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*28a. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih dokonča terciarno (to je visoko in poklicno) izobraževanje, in poziva Komisijo, naj Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (CEDEFOP) preoblikuje v evropsko agencijo za izobraževanje, ki bo zagotavljala podporo in vodenje državam članicam in zainteresiranim stranem na področju izobraževanja za izboljšanje kakovosti vseh oblik izobraževanja v Evropi;*

Or. en

**Predlog spremembe 215**  
**Ramon Tremosa i Balcells**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 28 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*28a. spodbuja oblikovanje programa, ki bo podoben programu Erasmus in bo usmerjen v mlade, ki vstopajo na trg dela, da bi tako povečali mobilnost v začetnih letih dela;*

Or. en

**Predlog spremembe 216**

**Ramona Nicole Mănescu, Damien Abad, Eider Gardiazábal Rubial, Pablo Zalba Bidegain, Franziska Katharina Brantner**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 28 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**28a. poziva Komisijo, naj na evropski ravni spodbuja pobude, da se pripravništvo na področjih socialne varnosti prizna kot del delovne dobe, kot že velja v nekaterih državah članicah;**

Or. en

**Predlog spremembe 217**

**Iosif Matula**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 28 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**28a. meni, da je pomembno podpirati pobude zasebnega sektorja, ki so usmerjene v mlade in namenjene ustvarjanju delovnih mest in zagotavljanju socialne vključenosti;**

Or. ro

**Predlog spremembe 218**

**Marco Scurria, Katarína Neved'alová**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 29 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**29a. odločno podpira cilj EU, da 40 % mladih dokonča terciarno (to je visoko in**

*poklicno) izobraževanje, in poziva Komisijo, naj Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (CEDEFOP) preoblikuje v evropsko agencijo za izobraževanje, ki bo zagotavljala podporo državam članicam in zainteresiranim stranem na področju izobraževanja za izboljšanje kakovosti vseh oblik izobraževanja v Evropi;*

Or. en

**Predlog spremembe 219**  
**Hrisula Paliadelis (Chrysoula Paliadelis)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*29a. poudarja, da je treba za poglobitev evropskega povezovanja kot glavno orodje uporabiti evropsko zgodovino in kulturo;*

Or. el

**Predlog spremembe 220**  
**Hrisula Paliadelis (Chrysoula Paliadelis)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*29b. poudarja, da mora združena Evropa zagotoviti podporo prizadevanjem evropskih univerz za sodelovanje na področju humanističnih ved;*

Or. el

**Predlog spremembe 221**  
**Hrisula Paliadeli (Chrysoula Paliadeli)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29 c (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**29c. meni, da bo poudarjanje prispevka Evrope k svetovni dediščini v univerzitetnih študijskih načrtih pomagalo pritegniti mlade z drugih celin, kar bo okrepilo turizem in medkulturno posredovanje;**

Or. el

**Predlog spremembe 222**  
**Hrisula Paliadeli (Chrysoula Paliadeli)**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29 d (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**29d. poudarja možnost, da se evropska kulturna dediščina uporabi za oblikovanje novih inovativnih poklicnih znanj in veščin;**

Or. el

**Predlog spremembe 223**  
**Marie-Christine Vergiat**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

**29a. je seznanjen s predlogom Komisije, da bi države članice spodbudila k uvedbi „jamstva za mlade“, katerega namen je zagotoviti, da se vsem mladim v štirih mesecih po koncu šolanja na podlagi**

*osebne ocene ponudi visokošolski študij, poklicno izobraževanje ali služba z ustreznim plačilom; meni, da mora vsak tak dogovor izhajati iz proste izbire po predhodni seznanitvi z možnostmi;*

Or. fr

**Predlog spremembe 224**  
**Emma McClarkin**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*29a. poziva države članice in Komisijo, naj spodbudijo razvoj in usposabljanje na področju podjetništva v visokošolskih ustanovah, saj bo povečanje števila podjetnikov v Evropi bistvenega pomena za oživitev gospodarstva in rast;*

Or. en

**Predlog spremembe 225**  
**Milan Zver**

**Predlog resolucije**  
**Odstavek 29 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*29a. meni, da lahko visokokakovostni sistemi izobraževanja in usposabljanja pomagajo povečati možnosti mladih, da najdejo službo, ki jih bo osrečevala, kar bo posledično okrepilo zaupanje mladih v prihodnost, spodbudilo njihovo ustvarjalnost in s tem prispevalo k blaginji družbe;*

Or. en



